

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

3 AVRIL 2014

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République de l'Equateur sur l'exercice d'activités à but lucratif par des membres de la famille du personnel diplomatique et consulaire, fait à Bruxelles le 29 juin 2012

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. MILLER

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 3 avril 2014.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

3 APRIL 2014

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Ecuador inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gedaan te Brussel op 29 juni 2012

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER MILLER

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 3 april 2014.

Composition de la commission : / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Karl Vanlouwe.

Membres / Leden :

N-VA	Patrick De Groote, Bart De Nijn, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Johan Verstreken.
sp.a	Dalila Douifi, Jan Roegiers.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Benoit Hellings.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Wilfried Vandaele.
Hassan Bousetta, Jean-François Istasse, Fatiha Saïdi, Louis Siquet.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Cindy Franssen, Etienne Schouppe, Els Van Hoof.
Bert Anciaux, Fatma Pehlivan, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Yoei Vastersavendts.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Jacky Mrael.
André du Bus de Warnaffe, Bertin Mampaka Mankamba.

Voir :

Documents du Sénat :

5-2801 - 2013/2014 :

N° 1 : Projet de loi.

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-2801 - 2013/2014 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Le statut du personnel diplomatique et consulaire, affecté par l'État d'envoi dans l'État d'accueil, ainsi que le statut des membres de la famille de ces personnes, sont régis par les Conventions de Vienne de 1961 et 1963 sur les relations diplomatiques et consulaires, auxquelles la plupart des États, dont la Belgique et l'Équateur, sont parties.

Si les deux Conventions précitées n'excluent pas la possibilité pour les membres de la famille de ce personnel d'exercer des activités sans but lucratif dans l'État d'accueil, en revanche, elles ne règlent pas le cadre juridique de l'exercice de telles activités, notamment quant à la levée des immunités dont ils jouissent.

L'objet du présent Accord consiste à faciliter, sous condition de réciprocité, au conjoint et aux autres membres de la famille faisant partie du ménage des agents et autres membres des postes diplomatiques, des missions consulaires et des représentations permanentes auprès des organisations internationales — équatoriens affectés en Belgique, et réciproquement, belges affectés en Équateur — l'exercice d'une activité professionnelle à but lucratif (profession salariée ou indépendante).

L'Accord bénéficie au conjoint et aux enfants mineurs des agents diplomatiques et consulaires ainsi qu'au conjoint des autres membres du personnel des missions diplomatiques et postes consulaires, à l'exclusion des ressortissants de l'État d'accueil et des résidents permanents sur son territoire.

L'Accord dispose que l'immunité de juridiction en matière civile et administrative ne s'applique pas aux actes découlant de l'exercice de l'activité lucrative. En outre, l'Accord prévoit la levée de l'immunité d'exécution en matières civile et administrative pour les décisions judiciaires en rapport avec de tels actes. Il prévoit aussi, dans le même cadre de l'exécution de telles activités lucratives, la levée de l'immunité de juridiction pénale (sauf cas particulier, lorsque l'État d'envoi estime que cette levée pourrait être contraire à ses intérêts), la levée de l'immunité d'exécution dans cette matière étant soumise au bon vouloir de l'État d'envoi.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

De status van het door de Zendstaat in de Ontvangende Staat aangestelde diplomatiek en consulaire personeel en de status van hun gezinsleden worden geregeld door de Verdragen van Wenen van 1961 en 1963 inzake diplomatiek en consulaire verkeer, waarbij de meeste Staten, waaronder België en Ecuador, partij zijn.

Hoewel voornoemde Verdragen de mogelijkheid voor gezinsleden van bedoeld personeel om in de Ontvangende Staat betaalde werkzaamheden te verrichten niet helemaal uitsluiten, voorzien ze met betrekking tot het afstand doen van de immuniteten van laatstgenoemden niet in het vereiste rechtskader voor soortgelijke werkzaamheden.

Het doel van deze Overeenkomst is het op basis van wederkerigheid vergemakkelijken van het verrichten van betaalde werkzaamheden (als loontrekkende of zelfstandige) door de echtgeno(o)t(e) en andere gezinsleden van het huishouden van in België aangestelde ambtenaren en andere personeelsleden aangesteld bij de Ecuadoraanse diplomatieke zendingen, consulaire posten en permanente vertegenwoordigingen bij internationale organisaties en omgekeerd van Belgen aangesteld in Ecuador.

De begunstigden van de Overeenkomst zijn de echtgeno(o)t(e) en minderjarige kinderen van de diplomatieke en consulaire ambtenaren alsmede de echtgeno(o)t(e) van de andere personeelsleden van de diplomatieke zendingen en consulaire posten behalve de ingezetenen van de Ontvangende Staat en de vaste verblijfhouders op zijn grondgebied.

De Overeenkomst bepaalt dat de civiel- en administratiefrechtelijke immunitet van rechtsmacht niet van toepassing is op handelingen die voortvloeien uit het verrichten van betaalde werkzaamheden. De Overeenkomst voorziet tevens in de mogelijkheid om afstand te doen van de civiel- en administratiefrechtelijke immunitet van tenuitvoerlegging van gerechtelijke beslissingen betreffende de hier voornoemde handelingen. In het kader van het verrichten van betaalde werkzaamheden wordt ook voorzien in de mogelijkheid om afstand te doen van immunitet van rechtsmacht in strafzaken (behoudens in het specifieke geval dat de Zendstaat van mening is dat het doen van afstand in strijd kan zijn met zijn belangen). De opheffing van de immunitet wordt bij dit soort gevallen overgelaten aan de goede wil van de Zendstaat.

Enfin, l'Accord prévoit l'assujettissement des bénéficiaires aux régimes fiscal et de sécurité sociale de l'État d'accueil pour tout ce qui se rapporte à l'exercice de leurs activités professionnelles.

III. VOTES

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, sont adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,

Richard MILLER.

Le président,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 5-2801/1 — 2013/2014).**

Ten slotte bepaalt de Overeenkomst dat de begunstigen onderworpen zijn aan de belasting- en sociale zekerheidsstelsels van de Ontvangende Staat, ten aanzien van alles wat verband houdt met de uitoefening van hun beroepswerkzaamheden.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,

Richard MILLER.

De voorzitter,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 5-2801/1 — 2013/2014).**